

## LA MANZANA



### Ficha técnica

Título Original Sib/The Apple

Género: Documental – Ficción

Lugar y Fecha: 1998. Irán.

Duración: 85 min.

Director: Samira Majmalbaf

Guión: Mohsen Makhmalbaf, Samira Makhmalbaf

Fotografía: Mohamad Ahmadi, Ebrahim Ghafari

Música: Philippe Sarde

Montaje: Mohsen Makhmalbaf

Reparto: Massumeh Naderi, Zahra Naderi,  
Ghorbanali Naderi, Azizeh Muhamadi, Zahra  
Saghrisaz

### Introducción:

La película comienza con una petición a la Dirección de Asuntos Sociales por parte de un grupo de mujeres vecinas de una familia de pocos recursos en un barrio pobre de Teherán. El padre es una persona profundamente religiosa que vive con su mujer ciega y con Zahra y Massoumeh, sus hijas gemelas a las que ha encerrado para protegerlas. El anciano es de origen turco, pide dinero a cambio de realizar plegarias. La madre, que aparece en la película con el rostro completamente tapado, no entiende el persa y sólo habla turco.

El visionado de este film se propone revisar la defensa de los derechos de las niñas, el rol educador del Estado, las prácticas sociales solidarias, los argumentos tradicionales sobre la protección de las mujeres. También los espacios posibles de intervención y crítica que permiten habilitar transformaciones. Se espera que al acercarnos a estos juegos de poder en otra cultura nos abramos a la revisión de la propia.

La directora Samira Makhmalbaf nació en Teherán en 1979; es hija de Mohsen Makhmalbaf, uno de los directores iraníes más populares y que forma parte de una familia dedicada a la industria cinematográfica. Tenía 19 años al filmar esta película en 1998.

Esta obra ha recibido diversos premios, entre los que podemos destacar el Premio del Público del Festival Internacional de Cine Independiente de Buenos Aires, el de la OCIC o el premio Sutherland a la mejor ópera prima en el festival de películas de Londres. También obtuvo excelentes críticas en el festival de películas de Nueva York y en la edición del Festival de Cannes del año 1998.

Los hechos fueron mostrados en la televisión y la directora fue a buscar a la familia para conocer la historia de boca de sus protagonistas. Se encontró con que el padre estaba dispuesto a contarle todo lo que ocurría para defenderse de la imagen negativa que se había proyectado sobre él desde los noticiarios. Más que dirigirlos, les dio unos consejos. Y más que actuar, todas las personas que aparecen se representan a sí mismas. Documental y ficción se funden. Así pues, esta obra no sólo es destacable por su valor cinematográfico, sino que es un valioso documento social.

**Destinatarixs:**

Jóvenes y adultos. Las líneas de debate fueron implementadas con estudiantes de nivel terciario y universitario de los cursos introductorios. Podría adaptarse para estudiantes de educación media.

**Desarrollo:**

Se sugiere compartir la temática del film, las líneas propuestas para el debate y alguna información general con anticipación al visionado.

Optar por dar espacio a la discusión en grupos pequeños para recién después realizar una puesta en común general u optar por ir directamente al debate general dependerá de la experiencia en la comprensión de conceptos encarnados en imágenes, acciones y diálogos, y los vínculos de confianza tejidos en el grupo.

Dependiendo de los saberes previos y del plan de trabajo en el que esta actividad se inserte, el debate puede extenderse. Sin embargo, el tiempo total incluida la proyección, no excede las 2 horas.

**Ejes posibles de discusión:****- Eje de las diferentes culturas**

¿Hay homogeneidad cultural? ¿Cuántas interpretaciones de la cultura entran en diálogo o confrontación en la película? ¿Cómo se vinculan estas variantes culturales entre sí? ¿Qué tramas tejen-destejen? ¿Se justifica la identificación de las prácticas familiares con la religión musulmana? ¿Es la única cultura que “cubre” a la mujer (“al sol se marchita”)? ¿Respetar la diferencia cultural es necesariamente aceptar el relativismo? ¿Quiénes intervinieron en el conflicto? ¿Qué supuestos identitarios sostienen aun los desacuerdos y las alternativas de cambios propuestos?

**- Sub Eje del género:**

¿Cómo se vinculan entre sí los géneros? ¿Cómo aparecen las figuras femeninas y masculinas? ¿Hay homogeneidad? ¿Cómo aparece la imagen de género construida en el discurso del padre? ¿En qué acordaríamos? ¿Hay homogeneidad en las posiciones de los diversos participantes?

La solidaridad de género puede servir para que “desde afuera” el otro nos señale aquello que está tan naturalizado que no lo percibimos como imposición cultural. Esto es un camino de ida y vuelta, de interpelación intercultural recíproca. *La Manzana* también nos ofrece la oportunidad de revisar “desde afuera” las propias imposiciones culturales a las que nos vemos sometidxs, por ejemplo la dependencia de la mujer occidental a la estereotipia estética. (cfr. Rosa Cobo [www.mujiensenred.net/spip.php](http://www.mujiensenred.net/spip.php))

**- Sub Eje de la clase social:**

¿Cómo aparecen representadas en la película las diferencias entre clases sociales? ¿Cómo se gestionan estas diferencias? ¿En qué se fundan esas diferencias? ¿Qué lugar ocupa la profesional, el Estado, los vecinos en el conflicto planteado?

- **La “manzana”:** ¿qué sentidos le podemos encontrar simbólicamente en la película? ¿Es el deseo de libertad? ¿Es lo prohibido que enfrenta la ley del padre? ¿Es la posibilidad de que en el final la madre también piense desde otro lugar? ¿otros?

-**Transformación psicomotriz y lingüística:** En el transcurso de la película el lenguaje de las niñas y sus actitudes sufren una importante evolución. Identificar los indicios y los sentidos.

-**Película como producto cultural:** Tiene aspectos de documental con el conflicto recreado/ficcionado. ¿Por qué hacer de este episodio una película? ¿Sería igual si el director no fuera iraní, mujer, joven, etc.?

### Información interesante para tener a mano:

La religión oficial del país es el islam chií duodecimano. La mayoría son musulmanes: 89 % chiitas, la religión oficial del estado y un 9 % sunnitas. Entre las religiones minoritarias destacan la fe bahá'í, el zoroastrismo, el judaísmo y el cristianismo.

Irán es un estado teocrático en el que no hay una separación entre el estado y la religión. El sistema político de la república islámica se basa en la constitución de 1979.



### ¿Qué es el 'hiyab'?

Es un pañuelo que las mujeres musulmanas utilizan para cubrir sus cabellos y, a veces, su cuello. El Corán no prescribe el uso del 'hiyab', sino que simplemente ordena la modestia, la decencia y el pudor a la hora de mostrar públicamente el cuerpo.

El Corán señala a las mujeres que se cubran con el manto ('yilbab') **para que puedan ser reconocidas**. Se trata, pues, de un símbolo de estatus, un rasgo distintivo –en la época- de las mujeres libres que se diferenciaban así de las esclavas, a las que no les estaba permitido llevar el 'yilbab'.

La reaparición del hiyab corre pareja con los acontecimientos políticos. Su relegación en las décadas anteriores coincidió con una etapa que en términos generales podría llamarse de esperanza: las descolonizaciones, los experimentos democráticos, la búsqueda de la unidad en los países árabes, la tímida bonanza derivada de las rentas del petróleo y de las reformas sociales, la educación, etc. A principios de los años 70 las esperanzas se desvanecen: las democracias languidecen en manos de oligarquías que se eternizan en el poder, sostenidas por un neocolonialismo que se hace muy patente; otro tanto ocurre en los Estados regidos por ideologías panarabistas y de socialismo árabe y el sueño de la unidad árabe desaparece; en todas partes se aplican políticas neoliberales draconianas, crecen el desempleo y la emigración, la corrupción es general... El descontento será capitalizado por los grupos tradicionalistas y el uso de yihab recuperado como bandera de la defensa de la identidad islámica en mujeres de clase media universitaria.

El chador es una prenda de calle femenina iraní que consiste en una pieza de tela semicircular abierta por delante que se coloca sobre la cabeza, cubriendo todo el cuerpo salvo la cara. El color más habitual es el negro, pero se puede encontrar con diversos estampados según las regiones. Actualmente es considerado un instrumento de salvaguarda de la identidad nacional y religiosa frente a la occidentalización.